

KT 50 - KH 50

Guia de Início Rápido

EN

FR

ES

ZH

Guia de início rápido



Registrador de dados KISTOCK

Para sistemas HVAC - Temperatura, Umidade

Temperatura de operação, proteção dos instrumentos e informações sobre armazenamento e bateria.

- Temperatura de operação*: KT 50: de -40 a 70 °C / KH 50: de -20 a 70 °C
- KT 50: IP65 / KH 50: IP20
- Temperatura de armazenamento: -20 a 50 °C.

Alimentação por bateria: 2 x CR2032 (lítio 3 V).

1 Tela



°C: Temperatura em graus Celsius; °F:
Temperatura em graus Fahrenheit;
%UR: Umidade relativa (KH 50)

END

O conjunto de dados está concluído.

REC

Registra os valores no momento em que este indicador aparece/pisca: o conjunto de dados ainda não começou.

FULL

Atualização lenta: o conjunto de dados está utilizando entre 80 e 90% da capacidade de armazenamento. Atualização rápida: o conjunto de dados está utilizando entre 90 e 100% da capacidade de armazenamento.
Constante: capacidade de armazenamento preenchida

MAX

MIN

Os valores exibidos correspondem aos valores máximo e mínimo dos canais.

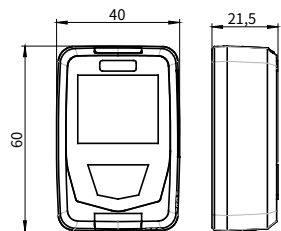


Tipo de ação do alarme: ação ascendente ou descendente

BAT

Luzes piscando na tela + LEDs piscando: significa que a bateria precisa ser trocada.

2 Dimensões (mm)



3 Conexões

entrada de conexão do PC



Conector Micro-USB

4 Norma EN12830

Os modelos KT 50 dedicados à indústria alimentar cumprem os requisitos da norma EN 12830. Esta certificação é obrigatória para o transporte, armazenamento e distribuição de alimentos refrigerados, congelados e ultracongelados, bem como de gelados. A certificação é realizada por um laboratório independente, acreditado pela COFRAC.

* A tela pode ser difícil de ler e a velocidade de exibição costuma diminuir em temperaturas abaixo de 0 °C. Isso não afeta a precisão das medições.

5 Registros função er

O KISTOCK permite registrar os valores medidos instantaneamente, registrando-os de acordo com um intervalo predefinido.

Por outro lado, é possível operar o KISTOCK continuamente graças à gravação em loop.

3 tipos de início de conjunto de dados

O conjunto de dados de medição pode ser iniciado:

- Com início atrasado (com data e hora predefinidas)
- Com o software
- Com a tecla OK

6 tipos de parada de conjunto de dados

pode interromper seu conjunto de dados:

- De acordo com a data e hora (se foi iniciado da mesma forma)
- De acordo com a duração da gravação
- De acordo com um número predefinido de pontos de registro
- Se a capacidade de armazenamento da memória estiver cheia
- Com a opção "Parar" do software.
- Ao manter pressionada a tecla "OK" por cerca de 5 segundos, caso essa função já tenha sido ativada pelo software.

6 Montagem

O KISTOCK pode ser montado de diferentes maneiras, e você também pode movê-lo ou instalá-lo com muita facilidade.

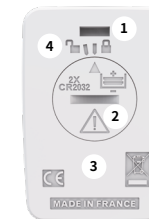
- Fixação magnética (ver foto)

1. Colar antifurto

2. Tampa das baterias

3. Fixação magnética

4. Sinal de bloqueio da tampa das baterias



7 Substitua as baterias

Com uma autonomia de bateria de 500 dias*, o KISTOCK garante medições de longa duração. Para trocar as baterias:

- Destrave a tampa da bateria com uma chave de fenda ou uma moeda.
- Coloque as duas baterias sobrepostas (baterias de botão CR2032 de 3 V) com o polo positivo (+) visível.
- Recoloque a tampa das pilhas: a etiqueta da tampa das pilhas deve ser colocada em frente ao cadeado aberto.
- Gire a tampa das pilhas para a direita: a placa na tampa das pilhas deve ser colocada em frente ao cadeado fechado.

8 acessórios

Consulte a ficha técnica para obter mais informações sobre os acessórios disponíveis.

Manutenção: Evite o uso de solventes agressivos.

Proteja o dispositivo de qualquer produto de limpeza que contenha formalina, que possa ser utilizado para a limpeza de ambientes ou dutos.

Precauções de utilização: Utilize sempre o dispositivo de acordo com a sua finalidade e dentro dos parâmetros descritos nas especificações técnicas, a fim de não comprometer a proteção garantida pelo dispositivo.

* Para um KT 50. Valor não contratual. Baseado em 1 medição a cada 15 minutos a 25 °C. O correto funcionamento do dispositivo e as condições de armazenamento devem ser respeitados.

Guia rápido



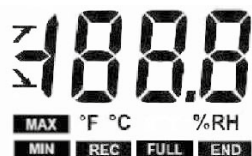
Registradores autônomos KISTOCK Gamme génie climatique

Temperatura de utilização, proteção dos instrumentos e informações sobre o armazenamento e a bateria

- Temperatura de utilização*: KT 50: de -40 a 70 °C / KH 50: de -20 a 70 °C
- KT 50: IP65 / KH 50: IP20
- Temperatura de armazenamento: -20 a

50 °C Alimentação: 2 x CR2032 (lítio 3 V)

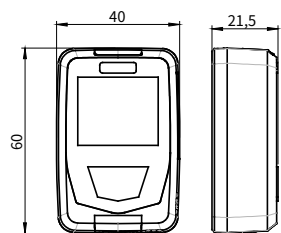
1 Exibição



°C: Temperatura em graus Celsius °F:
Temperatura em graus Fahrenheit
%RH: Umidade relativa (KH 50)

- END** Indica que a campanha está encerrada
- REC** Registre os valores instantaneamente ou este indicador aparece / clignotant: a campanha ainda não estreou
- FULL** Clignotement lent: campanha entre 80 e 90% da capacidade de armazenamento
Clignotement rapide: campanha entre 90 e 100% da capacidade de armazenamento
Constante: capacidade de armazenamento diminuída
- MAX**
MIN Os valores exibidos são os valores máximos/mínimos registrados para as viagens afixadas
- BAT** Indicador de sensação de atraso do seuil
Clicar na tela: indica que as pilhas devem ser alteradas.

2 Dimensões (mm)



3 Conexões

Conexão de entrada PC



Conector micro-USB

4 Norma NF EN12830

O KISTOCK KT 50 está em conformidade com a norma NF EN12830 para transporte, armazenamento e distribuição de alimentos refrigerados, congelados, surgidos e cremes glaceados. Os dispositivos são certificados por um laboratório independente com certificação COFRAC.

* A exibição pode ser difícil de ler e a velocidade da exibição pode aumentar em temperaturas inferiores a 0 °C. Isso não afeta a precisão das medidas.

5 funções registrador

O KISTOCK permite registrar os valores medidos "instantaneamente" e registrar os valores de acordo com um intervalo pré-definido.

Por outro lado, é possível que o KISTOCK funcione continuamente com um registro no botão.

Três tipos de lançamento de campanha A

campanha de medida para ser lançada:

- soit en différé (de acordo com uma data e hora fixas)
- soit par le logiciel
- soit par le bouton OK

Seis condições de suspensão do registro A

campanha de medida pode ser interrompida:

- De acordo com uma data e hora se a campanha de medidas for lançada de acordo com uma data e hora
- Selon une durée d'enregistrement
- De acordo com um nome definido de registro
- Se a capacidade de armazenamento da memória for diminuída
- Por meio do comando « Arrêt » com lógica
- Por um aplicativo de 5 segundos de duração, toque em «OK» se esta função for ativada pelo lógico

6 Fixação

Os dispositivos da gama KISTOCK possuem muitas vantagens de fixação, você também pode transportar ou fixar seu gravador de miniatura com toda a simplicidade.

- Fixação magnética (cf. foto)

1. Localização para collier antivol ou dragonne
2. Trappe à piles
3. Fixação magnética
4. Indicador de verrouillage da armadilha para pilhas



7. Instalação das pilhas

Com uma autonomia de 500 dias*, o KISTOCK garantirá registros por um longo período. Despeje o trocador na pilha:

- Desfie o trappe às pilhas à ajuda de um tournevis ou de uma peça de monnaie.
- Coloque as duas pilhas no superposto (pilha botão de lítio 3 V CR2032) de forma que o pólo + fique visível para cada pilha.
- Coloque a armadilha na pilha de forma que o indicador fique no nível das cadeias abertas e feche-o girando para a direita para que o indicador corresponda ao nível das cadeias fechadas.

8 Acessórios

Consulte a ficha técnica para obter mais informações sobre os acessórios disponíveis.

Entretimento: evite todos os solventes agressivos. Ao limpar produtos formolados (peças ou conduítes), proteja o aparelho.

Precauções de utilização: Certifique-se de usar sempre o dispositivo de acordo com o uso anterior e dentro dos limites dos parâmetros descritos nas características técnicas para não comprometer a proteção garantida pelo dispositivo.

* Despeje um KT 50. Valeur non contractuelle. Despeje uma cadência de gravação de 15 minutos a 25 °C. Respeite o bom funcionamento do aparelho e as condições de armazenamento.

Guia rápida

Registradores Kistock Para HVAC - Temperatura/Humedad relativa



Temperatura de trabalho, índice de proteção e informações sobre o armazenamento e a bateria

- Temperatura de trabalho* : KT 50 : de -40 a 70 °C / KH 50 : de -20 a 70 °C
- KT 50: IP65 / KH 50: IP20
- Temperatura de armazenamento: -20 a 50 °C

Baterias: 2 x CR2032 (lítio 3 V)

1 Tela



°C: Temperatura em graus Celsius °F:
Temperatura em graus Fahrenheit
%UR: Humidade relativa (KH 50)

END

Registro finalizado

REC

Registre os valores no momento em que aparece este indicador/Si éste parpadea: o registro ainda não foi

FULL

iniciado Parpadeo lento: o registro de dados alcançou 80-90% da capacidade de armazenamento

Parpadeo rápido: o registro de dados alcançou 90-100% da capacidade de memória Constante: memória cheia

MAX

MIN

Os valores mostrados correspondem aos valores máximos e mínimos dos canais registrados

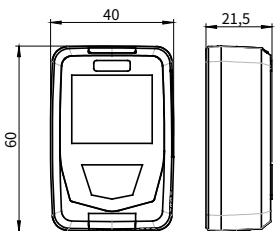


Tipo de ação do alarme: em subida ou em baixada

BAT

Parpadeando en pantalla + parpadeo de LEDs:
significa que a batería deve ser substituída

2 Dimensões (mm)



3 Conexões

Entrada para PC



Conector micro USB

4 Normativa NF EN12830

Os registradores KISTOCK KT 50 cumprem a norma NF EN12830 para o transporte, armazenamento e distribuição de produtos alimentícios refrigerados, congelados, ultranogelados, bem como de gelados. Esses instrumentos são certificados em um laboratório independente acreditado COFRAC.

* A tela pode ser difícil de ler e sua velocidade de visualização pode diminuir em temperaturas inferiores a 0 °C. Isso não afeta a precisão dos medicamentos.

5 Funções de registro

Os registradores KISTOCK permitem registrar os valores medidos de forma instantânea, em um intervalo de tempo definido pelo usuário. Assim mesmo, é possível registrar-se de modo contínuo por meio de um registro no bucle.

Três formas de iniciar registros

O registro de medicamentos pode ser iniciado de três formas:

- Mediante início programado (com data e hora predefinidas)
- Mediante el programa
- Mediante o botão OK do registrador **Seis**

formas de detenção de registros

Você pode impedir os registros de seis formas:

- De acordo com uma data e hora predefinidas (só se você tiver iniciado o mesmo modo)
- Segundo uma duração de registro estabelecida
- Segundo um número predefinido de pontos registrados
- Ao preencher a memória do registrador
- Com a opção "Stop" no programa
- Mantendo pressionado o botão "OK" do registrador por cerca de 5 segundos, se esta função tiver sido ativada anteriormente por meio do programa.

6 Montaje

El KISTOCK pode ser instalado facilmente de diferentes formas:

- Suporte magnético

- 1.Orificio para a corrente de segurança
- 2.Tapa de las pilas
- 3.Fijación rt
- 4.Símbolo de bloqueo de la tapa das baterias



7 Mudança das baterias

Com uma duração de pilhas de 500 dias*, KISTOCK garante medicamentos em um longo prazo. Para alterar as pilhas:

- Com um destornilhador bastante o tornillo localizado na parte posterior do registrador.
- Retire las pilas a cambiar.
- Coloque as 2 novas pilhas superpuestas (pilas do tipo botão 3 V CR2032) com o polo + visível.
- Coloque novamente a tampa das baterias.
- Gire para a direita a tampa: o símbolo da bateria deve ficar à frente do símbolo de candado cerrado.

8 Acessórios

Consulte a ficha técnica para obter mais informações sobre os acessórios disponíveis.

Manutenção: evitar dissolventes agressivos. Proteja o instrumento quando for limpo com formol na superfície onde está instalado (salas limpas, condutores...).

Precauções de uso: use sempre o dispositivo de atendimento suosoprevistoydentro de os parâmetros descritos nas características técnicas especificadas neste documento. Así não se comprometem as proteções que garantem o bom funcionamento do dispositivo.

* Para um KT 50. Valor não contratual. Baseie-se na medição a cada 15 minutos a 25 °C. O instrumento deve ser operado corretamente e as condições de armazenamento devem ser respeitadas.

快速入门指南

迷你型电子式记录仪 温度/温湿度

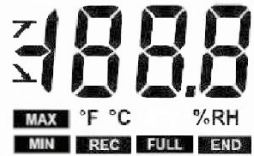


使用条件, 仪器储存和保养

- 操作温度*:KT 50: -40 ~ +70 °C / KH 50: -20 ~ +70 °C
- KT 50: IP65 / KH 50: IP20
- 储存温度: -20 ~ +50 °C 电源供应:2

组CR2032 (纽扣电池3 V)

1. 显示屏



°C:温度单位(摄氏)
°F:温度单位(华氏)
%UR:相对湿度 (KH 50)



END 数据记录结束

REC 显示: 数据正在记录 / 闪烁: 数据还未开始记录

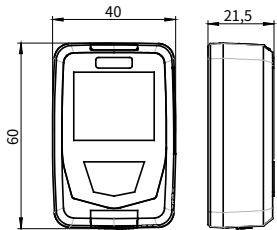
FULL 缓慢闪烁: 已记录80 ~ 90%的记录容量; 快速闪烁: 已记录90 ~ 100%的记录容量; 固定显示: 记录容量已满;

MAX
MIN 显示对应的测量通道的最大值和最小值

↑
↓ 报警种类: 上升或下降

BAT 在显示屏上闪烁 +LIDERADO指示灯闪烁: 代表必须更换电池

2. 尺寸 (mm)



3. 连接端口



Micro-USB连接端口

4. EN12830标准

KT 50符合EN 12830标准的要求。专门用于冷藏和冷冻食品的运输物流与仓储。冰淇淋的运输储存认证是由获得COFRAC认证的实验室完成的。

* 温度低于0 °C时, 显示速度有所下降, 但对测量的准确度没有影响。

5. 记录仪功能

记录设置模式

设置记录周期后即时记录测量值数据。
设置为记录不停止模式 (循环记录模式)。

3种启动记录模式

当记录仪已设置记录模式后,可使用以下方式启动记录:

- 延迟开始记录。(预设开始日期和时间)
- 通过软件开始记录
- 通过按键开始记录

6种结束记录模式

记录仪可使用以下方式结束记录:

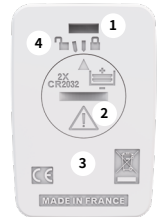
- 预设结束日期和时间 (开始记录使用预设日期和时间)
- 预设需记录的时间段
- 设置需记录的测量值笔数
- 当记录仪内存容量已满
- 在线模式时使用软件中的停止功能
- 连续按着记录仪的'OK' 按键 5 segundos(开始记录前通过软件设置开启此功能)

6. 固定安装

记录仪可有不同的方式固定安装:

- 吸磁安装 (如图)
- 墙面挂式

1. 防盗固定背板孔
2. 电池盖
3. 内置磁铁
4. 电池盖上锁标示



7. 更换电池

更换电池步骤如下:

- 使用螺丝刀或硬币拧开电池盖
- 更换2个电池 (3V CR2032纽扣电池)
- 放回电池盖, 确保箭头指向开锁标示
- 将电池盖向右拧到箭头指向上锁标示

8. 选购配件

更多配件信息, 请参考技术参数表。

维护保养:

请避免使用刺激性溶剂或使用含有甲醛 (福尔马林)成分的清洁剂清洁仪器。

使用前须知:

必须在仪器要求的操作环境下使用, 以免发生意外。

* KT 50:非合同条款。25°C 时, 15 分钟测量一次。

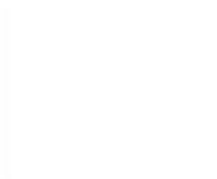
必须遵守仪器的正确操作方法和存储条件。



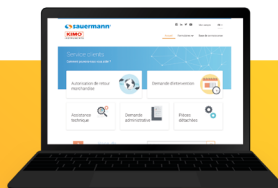
Baixar a ficha técnica
Baixar a ficha técnica
Baixar a ficha técnica
下载技术参数表



Distribuidor Autorizado:
Instrucamp Instrumentos de Medição Ltda.
www.instrucamp.com.br
(19) 3744-2929 | (19) 97161-6722
atendimento@instrucamp.com.br



Portal de atendimento ao cliente
Portal de serviços de clientes
Portal de servicio al cliente 客户服
务平台



Use nosso portal de atendimento ao cliente para entrar em contato conosco.
Utilize nosso portal de serviços de clientes para entrar em contato conosco.
Entre em contato conosco através do Portal de atendimento ao cliente 使用我们
的客户服务平台联系我们

<http://kimo-en.custhelp.com>

sauermanngroup.com

Sauermann Indústria
ZA Bernard Moulinet
24700 Montpon-Ménéstérol - França
+ 33 (0)5 53 80 85 00
services@sauermanngroup.com



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

